

**OWNER'S RECORD**

For your convenience, record the model number and the serial number (you will find it inside the battery compartment of your set) in the space provided below. Please refer them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

Model No. IC-M8

Serial No.

**PRECAUTIONS**

**To maintain good performance**

- Do not use the unit in places which are extremely hot, cold, dusty or humid. In particular, do not keep the unit:
  - in a high humidity area such as a bathroom
  - near a heater
  - in an area exposed to direct sunlight (inside a parked car, where there could be a considerable rise in temperature)
- Keep cassette tapes, magnetic cards and other magnetic recorded materials away from the speaker as the recorded information may be erased or noise may occur on cassette tapes.

**When an erroneous display or operation occurs → A**

Reset the unit by pressing the RESET button on the rear of the unit with a thin rod. Recordings are not erased when you reset the unit.

**ATTENTION**

Recordings may be erased when this unit is serviced.

**INSERTING DRY CELL BATTERY → B**

Open the battery compartment and insert a size AA (R6) battery with the + and - marks correctly aligned.

**Battery replacement**

Replace the battery when □ flashes in the display. Operation stops automatically 1 minute after the □ starts flashing.

**Note**

After replacing the battery, press the RESET button on the rear of the unit with a thin rod to reset the unit. Recordings are not erased when you reset the unit. → A

**PREPARATION**

**HOLD switch → C**

Release the HOLD switch before operation to activate the buttons. When not using the unit, set the HOLD switch to HOLD position. Accidentally pressed buttons will not function.

**Turning on and off**

Press one of the operation buttons. Power is turned on automatically and operation starts. If no new operations are done within 30 seconds from the last operation, the power is turned off automatically (Auto Power off function).

**To attach the hand strap → D**

**To clean the cabinet**

Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents such as alcohol, benzine or cleaner.

**SPECIFICATIONS**

Frequency response	350 - 1,700 Hz (EIAJ)
Microphone	Electret condenser microphone (monaural)
Maximum output	80 mW (EIAJ 8 ohms)
Speaker	Diameter 36 mm, 8 ohms
Power supply	DC 1.5V using a size AA (R6) dry cell batteries
Maximum total recording time	Approx. 4 minutes × 2 (LR6) alkaline battery
Battery life using a size AA (LR6) alkaline battery	Approx. 13 hours (EIAJ recording)
	Approx. 12 hours (EIAJ 10 mW playback)
Maximum dimensions	58.7 (W) × 82.6 (H) × 21 (D) mm (2 2/8 × 3 3/8 × 2 7/32 in.)
Weight	Approx. 56 g (2 oz) excluding battery
Accessories	Hand strap (1)

The specifications and external appearance of this unit are subject to change without notice.

**PRECAUCIONES**

**Para mantener sus buenas prestaciones**

- No utilice el aparato en un lugar muy caliente, frío, con polvo o humedad. En especial, no mantenga este aparato:
  - en un lugar muy húmedo, por ejemplo en un baño
  - cerca de un aparato de calefacción
  - en un lugar expuesto al sol (dentro de un automóvil estacionado donde puede subir mucho la temperatura)
- No acerque las cintas de casete, tarjetas magnéticas u otro material grabado magnéticamente al altavoz ya que la información grabada puede borrarse o puede aparecer ruido en las cintas de casete.

**Cuando se produce una indicación de error o funciona mal → A**

Reinicialice el aparato presionando el botón RESET en la parte trasera del aparato con una varilla fina. Las grabaciones no se borran al reinicializar el aparato.

**ATENCIÓN**

Las grabaciones pueden borrarse cuando se hace el servicio de este aparato.

**INSTALACION DE LAS PILAS → B**

Abra el portapilas y coloque una pila AA (R6) con las marcas + y - correctamente alineadas.

**Cambio de la pila**

Cambie la pila cuando □ destelle en la pantalla. La operación se detiene automáticamente 1 minuto después de que empiece a destellar □.

**Nota**

Después de cambiar la pila, presione el botón RESET en la parte trasera del aparato con una varilla fina, para reinicializar el aparato. Las grabaciones no se borran al reinicializar el aparato. → A

**PREPARATIVOS**

**Interruptor HOLD → C**

Suelte el interruptor HOLD antes de la operación para activar los botones. Cuando no utilice el aparato, mueva el interruptor HOLD a la posición HOLD. El aparato no funcionará aunque presione accidentalmente un botón.

**Conexión y desconexión**

Presione uno de los botones de funcionamiento. Se conecta automáticamente y empieza a funcionar automáticamente. Si no se hace ninguna operación nueva antes de 30 segundos de la última operación, el aparato se desconecta automáticamente (Función de desconexión automática).

**Para colocar una correa de mano → D**

**Para limpiar el mueble**

Utilice un paño suave ligeramente empapado en una solución detergente neutra. No utilice disolventes fuertes tales como alcohol, bencina o limpiadores abrasivos.

**ESPECIFICACIONES**

Respuesta de frecuencia	350 - 1.700 Hz (EIAJ)
Micrófono	Micrófono de condensador de electroto (monaural)
Salida máxima	80 mW (EIAJ 8 ohmios)
Altavoz	Diámetro 36 mm, 8 ohmios
Alimentación eléctrica	CC de 1,5 V utilizando pilas de tamaño AA (R6)
Máximo tiempo de grabación total	Aprox. 4 minutos × 2 con una pila alcalina de tamaño AA (LR6)
Longevidad de la pila	Aprox. 13 horas (grabación EIAJ)
	Aprox. 12 horas (reproducción EIAJ 10 mW)
Dimensiones máximas	58,7 (An.) × 82,6 (Al.) × 21 (Prof.) mm
Peso	Aprox. 56 g sin pila
Accesorio	Correa de mano (1)

Las especificaciones y aspecto exterior del aparato están sujetos a cambios sin previo aviso.

**PRÉCAUTIONS**

**Pour une performance optimale**

- Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides. En particulier, ne pas laisser l'appareil dans les endroits suivants:
  - extrêmement humides, comme une salle de bains
  - à proximité d'un appareil de chauffage
  - exposés à la lumière directe du soleil (par ex. dans une voiture garée en plein soleil, car l'habacle peut devenir extrêmement chaud).
- Ne pas poser des cassettes, cartes magnétiques ou autres enregistrements magnétiques près du haut-parleur, car les informations enregistrées risquent d'être effacées, ou les cassettes risquent d'être parasitées.

**En cas d'anomalie de fonctionnement ou d'affichage → A**

Réinitialisez l'appareil en appuyant sur le bouton RESET à l'arrière de l'appareil avec une tige fine. Les enregistrements ne sont pas effacés quand vous réinitialisez l'appareil.

**ATTENTION**

En cas de réparation de l'appareil, les enregistrements risquent d'être effacés.

**INSERTION DE LA PILE SÈCHE → B**

Ouvrez le logement de la pile et insérez une pile de taille AA (R6) en dirigeant les pôles + et - dans le bon sens.

**Remplacement de la pile**

Remplacez la pile quand □ clignote sur l'afficheur. Sinon l'opération s'arrêtera automatiquement 1 minute plus tard.

**Remarque**

Après avoir remplacé la pile, appuyez sur le bouton RESET à l'arrière de l'appareil avec une tige fine pour réinitialiser l'appareil. Vos enregistrements ne sont pas effacés quand vous réinitialisez l'appareil. → A

**PRÉPARATIFS**

**Commutateur HOLD → C**

Libérez le commutateur HOLD avant d'utiliser l'appareil pour pouvoir activer les touches. Quand vous n'utilisez pas l'appareil, remettez le commutateur HOLD sur la position HOLD. Les touches ne risqueront pas d'être enclenchées par inadvertance.

**Mise sous et hors tension**

Appuyez sur une des touches d'exploitation. L'appareil se met automatiquement sous tension et en marche. Si vous n'effectuez aucune opération dans les 30 secondes qui suivent une opération, l'appareil se mettra automatiquement hors tension (Arrêt automatique).

**Pour attacher la sangle → D**

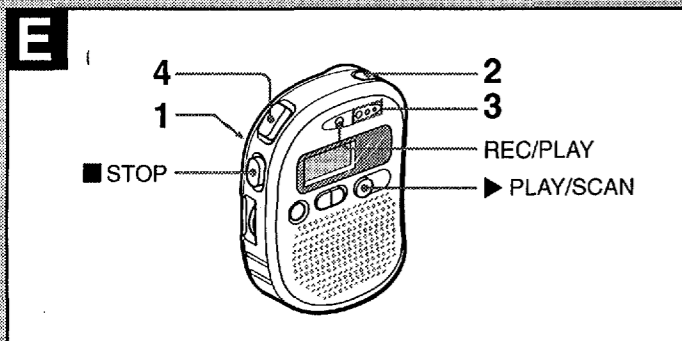
**Pour nettoyer le coffret**

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de solvants puissants, comme l'alcool, la benzine ou un produit de nettoyage.

**SPÉCIFICATIONS**

Réponse en fréquence	350 - 1.700 Hz (EIAJ)
Microphone	Microphone électrostatique (monophonique)
Puissance maximale	80 mW (EIAJ 8 ohms)
Haut-parleur	Diámetro 36 mm, 8 ohms
Alimentation	CC 1,5 V avec une pile sèche (R6) de format AA
Temps d'enregistrement maximal	Env. 4 minutes par plage
Autonomie d'une pile alcaline (LR6) de format AA	Env. 13 heures (Enregistrement EIAJ)
	Env. 12 heures (Lecture 10 mW EIAJ)
Dimensions maximales	58,7 (L) × 82,6 (H) × 21 (P) mm (2 2/8 × 3 3/8 × 2 7/32 po)
Poids	Env. 56 g (2 on) sans la pile
Accessoire	Sangle (1)

L'aspect extérieur et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

**RECORDING → E**

This unit has two recording files (A and B). You can record for up to about 4 minutes in 50 recording tracks on each recording file.

- 1 Release the HOLD switch.
  - 2 Set the FILE switch to select a recording file.
  - 3 Orient the built-in microphone to the sound source.
  - 4 Keep ●REC pressed for 1 second to start recording.
- The REC/PLAY indicator lights up in red.
- Ⓐ Recording track number
  - Ⓑ Elapsed recording time

**Basic operation**

To stop recording	Press ■STOP.
To pause recording	Press ►PLAY/SCAN. To resume, press ●REC again.

**Note**

You cannot change the recording file during recording.

**To see the remaining recording time**

- Press ►PLAY/SCAN while in recording pause mode.
- The remaining recording time is approximate values.

**When FUL is displayed**

You cannot record any more. Erase unnecessary recordings.

**PLAYBACK → E**

- 1 Release the HOLD switch.
  - 2 Select a recording file.
  - 3 Press ►PLAY/SCAN.
  - 4 Adjust the volume.
- The REC/PLAY indicator lights up in green.

**Basic operation**

To stop playback	Press ■STOP.
To pause playback	Press ►PLAY/SCAN. To resume, press ►PLAY/SCAN again.

**To listen with an earphone**

Connect a commercially available earphone with a mini-plug. When an earphone is connected, sound through the speaker is not heard.

**To search for a desired point****To search for the beginning of a recording track**

- Press I◀◀ or ▶▶I.
- Press during stop mode to change recording track number faster. Each pressing changes 5 recording numbers.

**To locate a desired passage**

- Keep I◀◀ or ▶▶I pressed.
- Release the button at the start of desired passage according to the time counter in the display.

**To listen to only 5 seconds at the beginning of each track**

- Keep ►PLAY/SCAN pressed for 2 seconds.
- Press ►PLAY/SCAN again to resume normal playback.

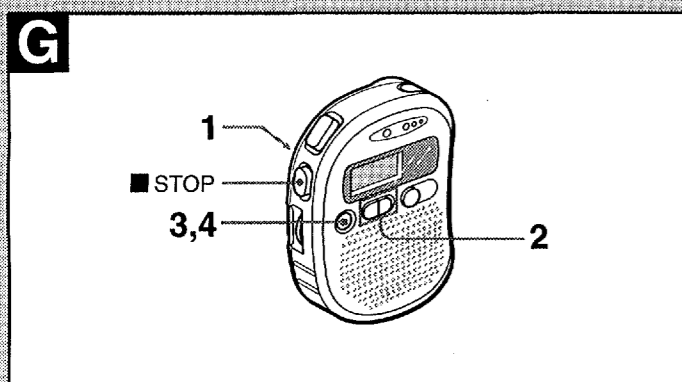
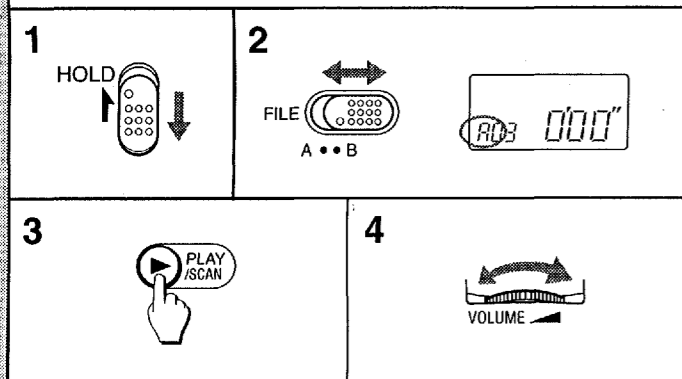
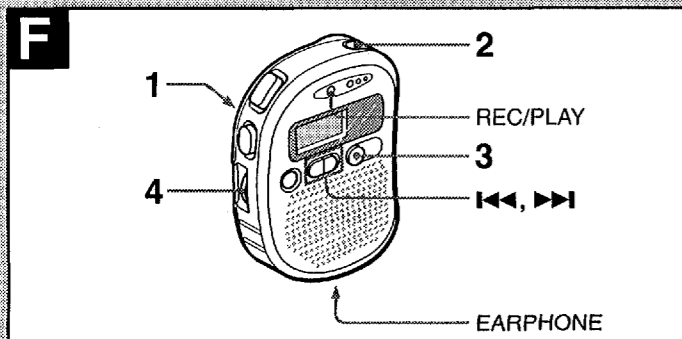
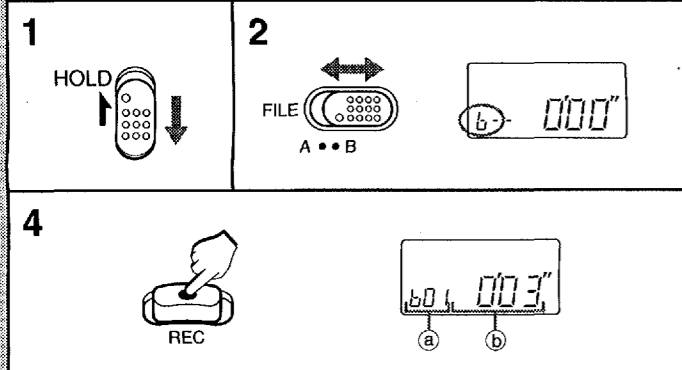
**ERASING → G**

You can erase recordings by recording track number.

- 1 Release the HOLD switch.
  - 2 Select the recording file and press I◀◀ or ▶▶I to display the recording track number to be erased.
  - 3 Keep ERASE pressed for 2 seconds.
  - 4 Press ERASE while ERASE is flashing.
- ERASE flashes for 4 seconds in the display.
- The recording track number is decreased after the track is erased.

**To erase all recordings**

- 1 Press ERASE and ■STOP at the same time.
  - 2 Press ERASE again while ALL and ERASE are flashing.
- ALL and ERASE flash.

**GRABACION → E**

Este aparato tiene dos archivos de grabación (A y B). Se puede grabar hasta unos 4 minutos de 50 grabaciones en cada archivo de grabación.

- 1 Suelte el interruptor HOLD.
  - 2 Mueva el interruptor FILE para seleccionar el archivo de grabación.
  - 3 Apunte el micrófono incorporado hacia la fuente de sonido.
  - 4 Mantenga ●REC presionado durante 1 segundo para empezar a grabar.
- El indicador REC/PLAY se enciende en rojo.
- Ⓐ Número de la pista de grabación
  - Ⓑ Tiempo de grabación transcurrido

**Funcionamiento básico**

Para parar una grabación	Presione ■STOP.
Para hacer una pausa de grabación	Presione ►PLAY/SCAN. Para continuar, vuelva a presionar ●REC.

**Nota**

No se puede cambiar el archivo de grabación en el medio de la grabación.

**Para ver el tiempo de grabación remanente.**

- Presione ►PLAY/SCAN en el modo de pausa de grabación.
- El tiempo de grabación remanente es un valor aproximado.

**Cuando aparece FUL**

No puede seguir grabando. Borre las grabaciones que no necesite más.

**REPRODUCCION → E**

- 1 Suelte el interruptor HOLD.
  - 2 Seleccione un archivo de grabación.
  - 3 Presione ►PLAY/SCAN.
  - 4 Ajuste el volumen.
- Se enciende el indicador REC/PLAY en verde.

**Funcionamiento básico**

Para parar una reproducción	Presione ■STOP.
Para hacer una pausa de reproducción	Presione ►PLAY/SCAN. Para continuar, vuelva a presionar ►PLAY/SCAN.

**Para escuchar con un auricular**

Conecte un auricular de venta en los comercios, con un mini-enchufe. Cuando se conecta un auricular, no se escuchará el sonido por el altavoz.

**Para buscar un punto deseado****Para buscar el principio de una pista de grabación**

- Presione I◀◀ o ▶▶I.
- Presione durante el modo de parada para cambiar más rápido el número de la pista de grabación. Por cada presión, cambia 5 números de grabación.

**Para buscar un punto deseado**

- Mantenga presionado I◀◀ o ▶▶I.
- Suelte el botón al principio del lugar deseado, controlando el contador de tiempo en la pantalla.

**Para escuchar sólo 5 segundos del principio de cada pista**

- Mantenga presionado ►PLAY/SCAN durante 2 segundos.
- Presione ►PLAY/SCAN nuevamente para continuar con la reproducción normal.

**BORRADO → G**

Se pueden borrar grabaciones grabando en ese número de pista.

- 1 Suelte el interruptor HOLD.
  - 2 Seleccione un archivo de grabación y presione I◀◀ o ▶▶I para que aparezca el número de pista a borrar.
  - 3 Mantenga presionado ERASE durante 2 segundos.
  - 4 Presione ERASE cuando ERASE está destellando.
- El número de pista de grabación disminuye después de borrar la pista.

**Para borrar todas las grabaciones**

- 1 Presione ERASE y ■STOP al mismo tiempo.
  - 2 Presione ERASE nuevamente cuando ALL y ERASE están destellando.
- Destellan ALL y ERASE.

**ENREGISTREMENT → E**

Cet appareil a deux fichiers d'enregistrement (A et B). Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 minutes sur 50 plages d'enregistrement dans chaque fichier.

- 1 Libérez le commutateur HOLD.
  - 2 Réglez le commutateur FILE pour sélectionner un fichier d'enregistrement.
  - 3 Orientez le microphone intégré vers la source sonore.
  - 4 Maintenez ●REC enfoncée pendant 1 seconde pour commencer l'enregistrement.
- L'indicateur REC/PLAY s'allume en rouge.
- Ⓐ Numéro de la plage enregistrée
  - Ⓑ Temps d'enregistrement écoulé

**Fonctionnement de base**

Pour arrêter l'enregistrement	Appuyez sur ■STOP.
Pour interrompre l'enregistrement	Appuyez sur ►PLAY/SCAN. Pour poursuivre l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur ●REC.

**Remarque**

Vous ne pouvez pas changer de fichier en cours d'enregistrement.

**Pour contrôler le temps d'enregistrement restant**

- Appuyez sur ►PLAY/SCAN pendant la pause d'enregistrement.
- L'indication de temps d'enregistrement restant est approximative.

**Quand FUL est affiché**

Vous ne pouvez plus enregistrer. Effacez les enregistrements inutiles.

**LECTURE → E**

- 1 Libérez le commutateur HOLD.
  - 2 Sélectionnez un fichier d'enregistrement.
  - 3 Appuyez sur ►PLAY/SCAN.
  - 4 Ajustez le volume.
- L'indicateur REC/PLAY s'allume en vert.

**Fonctionnement de base**

Pour arrêter la lecture.	Appuyez sur ■STOP.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur ►PLAY/SCAN. Pour poursuivre la lecture, appuyez une nouvelle fois sur ►PLAY/SCAN.

**Ecoute au casque**

Branchez un casque équipé d'un minijack (en vente dans le commerce). Quand le casque est branché, aucun son n'est fourni par le haut-parleur.

**Recherche d'un point particulier****Pour localiser le début d'une plage enregistrée**

- Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I.
- Appuyez pendant le mode d'arrêt pour changer plus rapidement de plage.
- A chaque pression, les numéros changent 5 par 5.

**Pour localiser un passage particulier**

- Appuyez en continu sur I◀◀ ou ▶▶I.
- Relâchez la touche au début du passage souhaité en fonction de l'indication du compteur sur l'afficheur.

**Pour écouter le 5 premières secondes du début de chaque plage**

- Appuyez sur ►PLAY/SCAN et maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes.
- Appuyez sur ►PLAY/SCAN pour reprendre la lecture normale.

**EFFACEMENT → G**

Vous pouvez effacer vos enregistrements un à un, en fonction du numéro de plage.

- 1 Libérez le commutateur HOLD.
  - 2 Sélectionnez le fichier et appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour afficher le numéro de plage de l'enregistrement que vous voulez effacer.
  - 3 Appuyez sur ERASE et maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes.
  - 4 Appuyez sur ERASE quand ERASE clignote.
- ERASE clignote pendant 4 secondes sur l'afficheur.
- Une fois que la plage a été effacée, le numéro de plage diminue.

**Pour effacer tous les enregistrements**

- 1 Appuyez en même temps sur ERASE et ■STOP.
  - 2 Appuyez une nouvelle fois sur ERASE quand ALL et ERASE clignotent.
- ALL et ERASE clignotent.